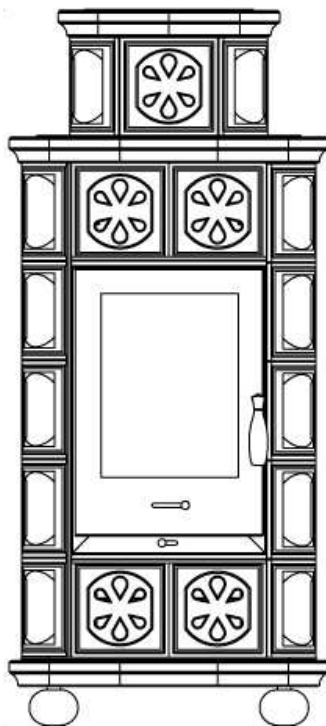




Výhradní distributor pro Českou republiku



# Želetavská kachlová kamna

*Návod k obsluze a záruční list*



Výrobce: Brabenec spol. s r.o., Pražská 199, 675 26 Želetava

Distributor: ENBRA, spol s r.o., Durd'ákova5, 613 00 Brno

## 1. Technický popis

Základní rozměrové a technické informace všech nabízených typů kamen jsou uvedeny v katalogových listech .

Následující údaje o kvalitě spalování jsou převzaty ze zkušebního protokolu č. 30 -5440/T:

Max. provozní přetlak vody (modely s výměníkem):	0,2 MPa
Min. tah komína:	10 Pa
Hmotnostní průtok suchých spalín:	9,6 g/s
Průměrná teplota spalín za kouřovým hrdlem:	231°C
Účinnost:	80 %
Průměrná hodnota CO <sub>2</sub> :	9,8 %
Průměrná hodnota CO – naměřená:	0,10 %
CO na jednotku přivedené energie:	321 mg/MJ
Průměrná hodnota NO <sub>x</sub> – naměřená:	56 ppm
NO <sub>x</sub> na jednotku přivedené energie:	29 mg/MJ
Průměrná hodnota C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> – naměřená:	552 ppm
C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> na jednotku přivedené energie:	76 mg/MJ
Množství prachu při O <sub>2</sub> = 13%:	59 mg/Nm <sup>3</sup>
Množství prachu na jednotku přivedené energie:	40 mg/MJ

Kachlová kamna jsou určeny k vytápění obytných a společenských místností s obyčejným prostředím a nejsou určeny k nepřetržitému provozu. V kamnech lze spalovat palivové dřevo a dřevěné brikety.

Kamna jsou sestavena z vložky a keramického opláštění. Vložka je konstruována jako svařenec ze žáruvzdorného plechu tloušťky 4 mm se spalovací komorou vyloženou odnímatelným šamotem nebo vermekulitem . Spalovací komora je uzavřena dvířky s rovinným žáruvzdorným sklem. Podle různých modifikací jsou vložky osazeny rošty. Primární spalovací vzduch je ovládaný regulační klapkou na spodní hraně dvířek. Sekundární vzduch je regulovatelný klapkou umístěnou pod dvířky. Pro varianty kamen s teplovodním výměníkem je doporučené zapojení do teplovodního systému uvedeno na schématu na straně 7.

## 2. Bezpečnost provozu

Při instalaci kachlových kamen musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem, zejména ČSN EN 13229, ČSN 73 4201, ČSN 06 1008 , ČSN 06 0830, ČSN 73 4230.

Připojení kamen ke komínu musí být provedeno dle ČSN 734201. Před instalací si zajistěte revizi komínu. Pro připojení doporučujeme použít rouru z plechu o tloušťce min 1,5 mm. Kouřovod musí být pevně a spolehlivě sestaven, aby nedošlo k samovolnému uvolnění.

Spotřebič musí být postaven na podlahách s odpovídající nosností a jestliže existující konstrukce nesplňuje tento požadavek, musí být zajištěno jiným vhodným způsobem (např. deska rozkládající zatížení), jak toho lze dosáhnout.

Při instalaci je nutno zajištění přiměřeného přístupu pro čištění spotřebiče, kouřovodu a komína.

Při sezónním používání a při špatných tahových nebo povětrnostních podmínkách je nutno věnovat zvýšenou pozornost správnému provozu.

Přikládací dvířka ohniště musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování pevných zbytků spalování, aby se zabránilo unikání spalín.

Upozorňujeme na nutnost pravidelného čištění spotřebiče, kouřovodu a komína. Zvláště je nutné provést kontrolu jakéhokoli ucpání před opakovaným zapalováním po delší době přerušení provozu.

### **Důležitá upozornění!**

*Při montáži spotřebiče musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně národních a evropských norem !*

- Instalaci doporučujeme svěřit odborné firmě.
- Obsluhu kachlových kamen smí provádět pouze dospělé osoby.
- Kachlová kamna vyžadují občasnou obsluhu a dozor.
- Spotřebič smí být používán pouze v obyčejném prostředí dle ČSN 332000-3, při změně tohoto prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu, musí být spotřebič včas vyřazen z provozu.
- Kachlová kamna je nutno umístit tak, aby stály pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys spotřebiče nejméně o 100 mm na všech stranách a 300 mm ze strany příkládacích dvířek.
- V případě, že jsou kamna umístěna na podlahu z hořlavého materiálu, je nutno vložit pod těleso podložku z nehořlavého materiálu, která bude přesahovat na přední straně kamen min. 800mm a po stranách min. 400 mm.
- Kachlová kamna je zakázáno jakkoliv tepelně přetěžovat.
- Pro topení ve spotřebiči lze použít pouze předepsaný druh paliva.
- Při odstraňování popela, zvláště horkého, je nutno dbát zvýšené opatrnosti.
- Na spotřebič a do vzdálenosti menší než je bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.
- Nepoužívejte pro zapálení benzín a jiné podobné látky.
- Oheň v kamnech nehaste vodou.
- Při provozu ovládejte všechny rukojeti rukou chráněnou rukavicí.
- Do místnosti, kde jsou provozovány kachlová kamna, je nutno zajistit dostatečný přívod vzduchu nebo zajistit přívod vzduchu selektivním přívodem z prostoru dostatečné kubatury, zejména při současném provozu s jiným tepelným zařízením..
- Regulační mřížky spalovacího, větracího a vytápěcího vzduchu, pokud jsou použity umístit tak, aby nedošlo k jejich ucpání.

*POZNÁMKA Odsávače vzduchu, které pracují ve stejné místnosti nebo prostoru jako spotřebič, mohou způsobit problémy.*

**Připojení více než jednoho spotřebiče na stejnou soustavu odkouření je nepřípustné!**

### **Bezpečné vzdálenosti**

Minimální vzdálenost hořlavých nebo na teplo citlivých předmětů (nábytek, dřevěné obložení, textilie apod.) od kamen je do stran a dozadu 400 mm, dopředu 800 mm.

## Stupeň hořlavosti některých stavebních hmot

Stupeň hořlavosti	Stavební hmoty zařazené do stupně hořlavosti
A nehořlavé	žula, azbest, pískovec, beton, cihly, keram. obkladačky, šamot, malty, spec. omítky,
B nesnadno hořlavé C1 těžce hořlavé	akumín, heraklit, lihnos, itavér, sádrokarton, velox, plst', dřevo listnaté, překližka, sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyren, polyuretan, lehčené PVC

### 3. Návod k obsluze

Před i během prvního zátopu nechte dveře kamen mírně pootevřeny (1-2 mm), aby se těsnící materiál nepřilepil k tělesu kamen. Před prvním zátopem zkontrolujte šamotovou vyzdívku a kompletnost kamen. Během prvního zátopu zajistěte intenzivní větrání vytápěné místnosti.

**Kamna mohou při prvním zatopení z technologických důvodů uvolňovat zápach, který po několika hodinách topení zmizí.** Po prvním zátopu použitá barva získá mechanickou odolnost zvýšením teploty povrchu.

#### Podpal a topení

Do spalovací komory vložte nejprve zmačkaný papír nebo pevný podpalovač a na něj navrstvěte třísky a drobné dříví. Po zapálení nechte oheň rozhořet při otevřeném přívodu primárního a sekundárního vzduchu. Po rozhoření přiložte větší polena (max. do 2/3 výšky spalovací komory) nebo dřevěné brikety. Intenzitu hoření regulujte ovládacími prvky primárního a sekundárního vzduchu. Velké množství paliva nebo velký tah komína může vést k přehřátí a poškození kamen. Doporučujeme provozovat kamna se zavřenými dvířky. Kamna provozujte maximálně s uvedenou spotřebou paliva, při přetížení hrozí nebezpečí poškození kamen a požáru. Kamna by neměla stále pracovat na plný výkon.

#### Doporučené palivo

Doporučené palivo jsou dřevěná polena a dřevěné brikety. Pro maximální využití výkonu kamen používejte kvalitní vysušené dřevo, které má vlhkost menší než 20%. Tuto vlhkost dřevo získá pokud bude skladované 2 roky ve větraném přístřešku. Při topení briketami je nutno brikety skladovat v suchém prostředí, jinak se znehodnotí a rozpadnou.

#### **Nikdy nespalujte tyto materiály:**

mokrý dřevo, odpadky, uhlí, koks, plasty, dřevotřísku, tekuté hořlaviny, lakované, natřené a jinak znečištěné dřevo.

### 4. Čištění, údržba a servis

Během provozu se na stěnách kamen usazují saze a popílek. Množství sazí a případné zadehtování komína je závislé na kvalitě použitého paliva a velikosti komínového tahu. Při používání kvalitního paliva, by mělo být množství popela minimální. Kamna čistěte dle potřeby, minimálně jednou ročně např. po skončení topné sezóny je vhodné kamna vyčistit

úplně od všech nečistot a popela. Při čištění je vhodné zkontrolovat stav kamen a odstranit případné závady. Pro očištění stěn a šamotových desek použijte smetáček nebo větší štětec. Popel vybírejte lopatkou, vysypte do plechové nádoby a vynesete mimo dům. Žhavý popel nesmí přijít do styku s hořlavými předměty.

Sklo dvířek je oplachováno proudícím sekundárním vzduchem. Na skle se usazují saze a nečistoty v případě, že je používáno nekvalitní či vlhké dřevo nebo je přívod sekundárního vzduchu uzavřen. Pro vyčištění skla použijte běžně dostupné prostředky na čištění skel. Sklo nečistěte drsnou houbou, mohlo by dojít k jeho poškození. **Sklo nečistěte pokud je teplé!**

Komíny a kouřovody na nichž jsou připojeny spotřebiče na pevná paliva je nutno vymetat 6x ročně (dle vyhlášky min vnitř č. 111/82 Sb.). Běžným provozem, zejména vlhkým palivem dochází k usazování sazí a dehtu v komíně. Při zanedbání pravidelné kontroly a čištění komína se zvyšuje pravděpodobnost vzniku požáru v komíně.

V tomto případě postupujte následovně:

- v žádném případě nehaste vodou
- uzavřete všechny přívody vzduchu pro hoření, pokud je to možné přiklopte komín
- kontaktujte kominickou službu k posouzení stavu komína po požáru

### **Základní příslušenství kamen**

návod k obsluze, záruční list, ochranná rukavice (chňapka).

### **Servis**

V případě poškození nebo poruchy kamen se obraťte na Vašeho prodejce.

### **Náhradní díly**

Lze objednat u Vašeho prodejce nebo na adrese distributora. Uveďte typ kamen, název dílu a zpáteční adresu.

### **Likvidace obalu**

Dřevěné a papírové části obalu lze použít k topení. Ostatní části obalu zlikvidujte prostřednictvím výkupny Sběrných surovin nebo využijte řízenou skládku odpadu spravovanou příslušným obecním úřadem.

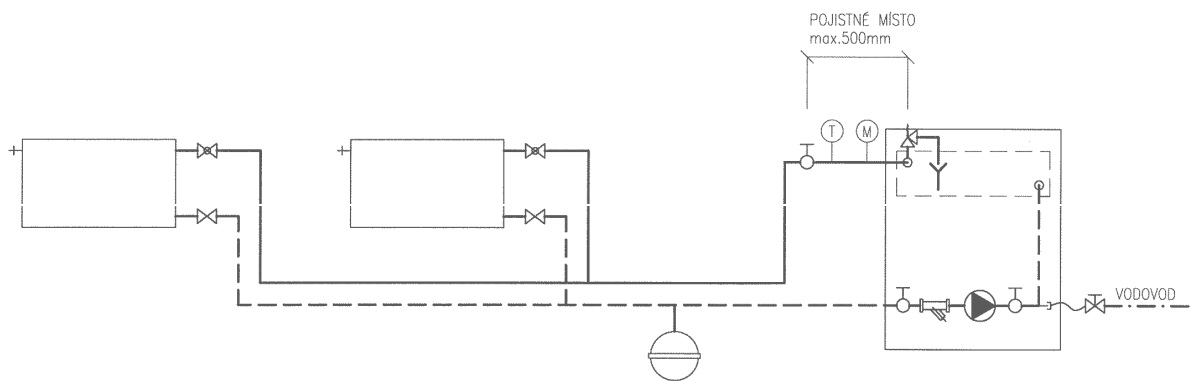
### **Likvidace výrobku po ukončení jeho životnosti**

Likvidaci kamen zajistěte prostřednictvím výkupny Sběrných surovin nebo využijte řízenou skládku odpadu spravovanou příslušným obecním úřadem.

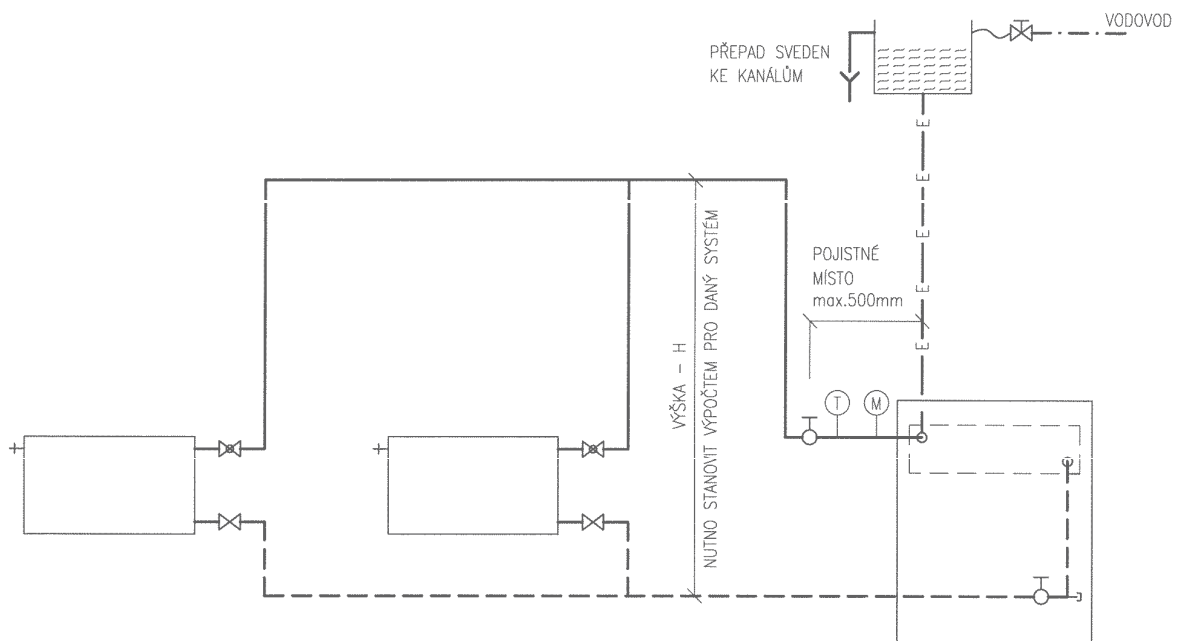
### **Záruka**

Délka poskytované záruky je uvedena v záručním listě. Kupující uplatňuje práva z odpovědnosti za vady u prodávajícího, popřípadě u distributora. Každá případná reklamační musí být uplatněna neprodleně po zjištění závady. Výrobce si vyhrazuje právo na veškeré změny prováděné v rámci technického zdokonalování výrobku.

## Doporučené zapojení typů s teplovodním výměníkem.



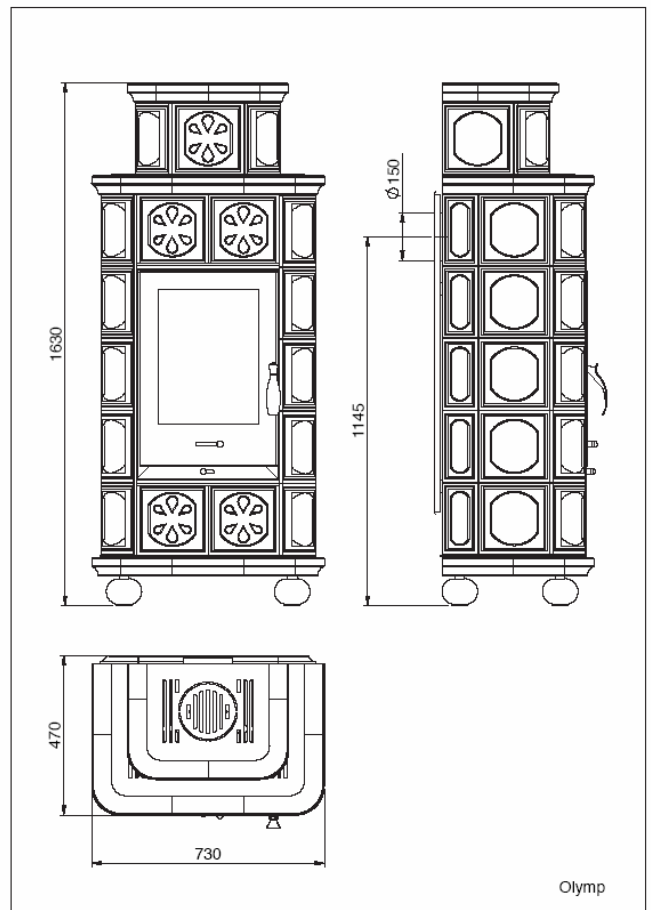
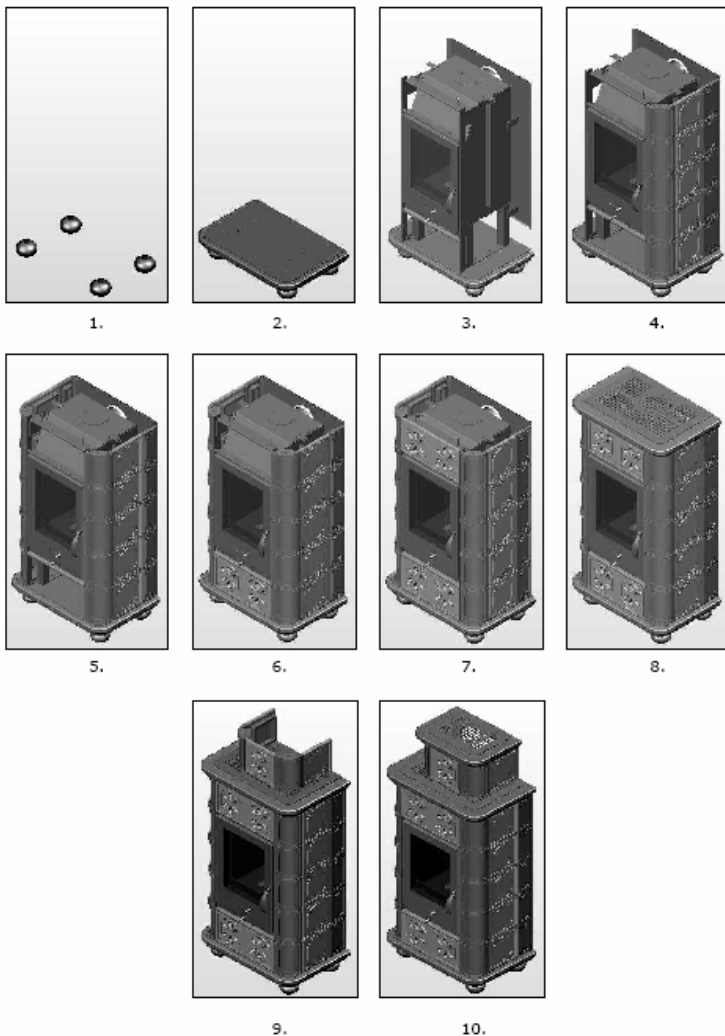
### A. Doporučené schéma zapojení v uzavřeném teplovodním systému



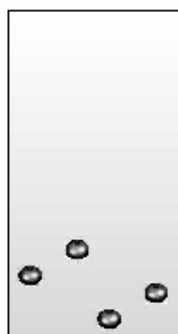
### B. Doporučené schéma zapojení v otevřeném teplovodním systému

**V obou případech je nutno v systému instalovat vypouštěcí ventil, a to v nejnižší části soustavy**

Katagolový list :	OLYMP	
Technický popis:	1	2
Vložka:	E1	E1vo s teplovodním výměníkem
Výška:	1630 mm	
Šířka:	730 mm	
Hloubka:	470 mm	
Hmotnost:	250 kg	246 kg
Výška osy odtahového středu:	1145 mm	
Průměr kouřovodu:	150 mm	
Výkon nom./max.:	7/11 kW	
Výkon tepl.výměníku nom./max.:		4/6 kW
Matriál:	Žáruvzdorný plech , kachle	
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety	
Spotřeba paliva:	cca 3 kg/hod	
Max.délka polen:	330 mm	
Min.kouřový tah:	10 Pa	
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky	



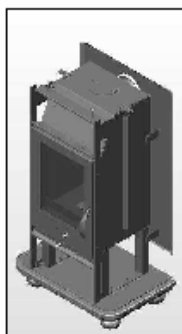
Katagolový list :	AFRODITA		AFRODITA mini
Technický popis:	1	2	3
Vložka:	E1	E1vo s teplovodním výměníkem	E1U
Výška:	1365 mm		1340 mm
Šířka:	730 mm		620 mm
Hloubka:	470 mm		420 mm
Hmotnost:	250 kg	246 kg	200 kg
Výška osy odtahového středu:	1170 mm		1145 mm
Průměr kouřovodu:	150 mm		
Výkon nom./max.:	7/11 kW		5/8 kW
Výkon tepl.výměníku nom./max.:	4/6 kW		
Materiál:	Žáruvzdorný plech , kachle		
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety		
Spotřeba paliva cca:	3 kg/hod		2,2 kg/hod
Max.délka polen:	330 mm		
Min.kouřový tah:	10 Pa		
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky		



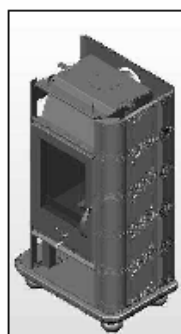
1.



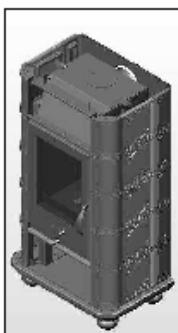
2.



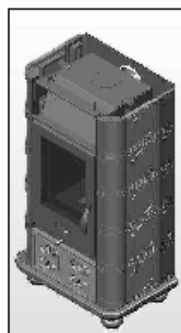
3.



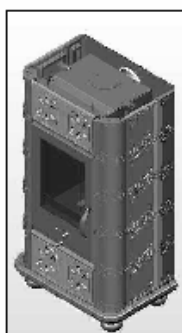
4.



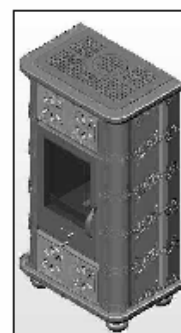
5.



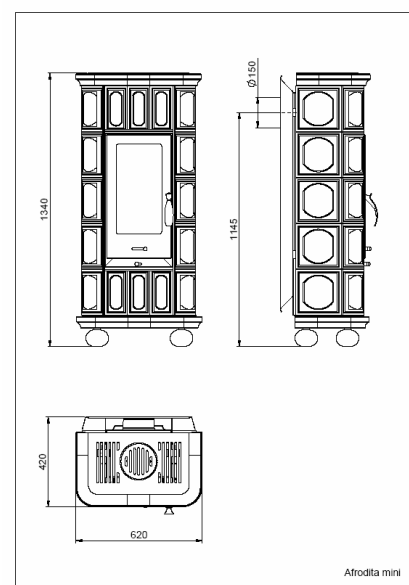
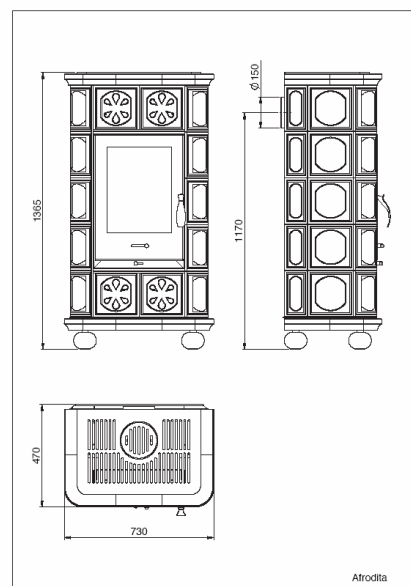
6.



7.

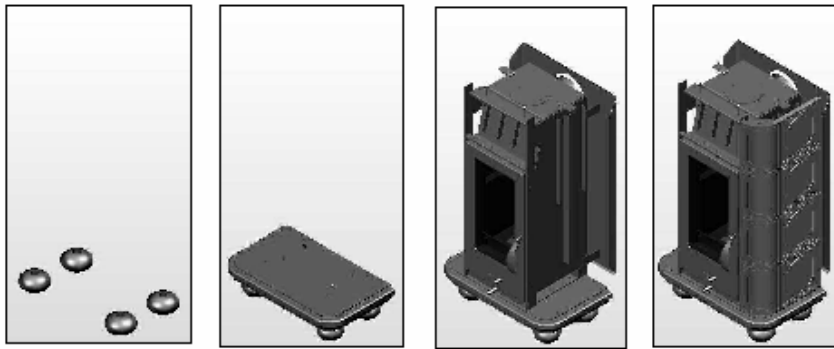


8.

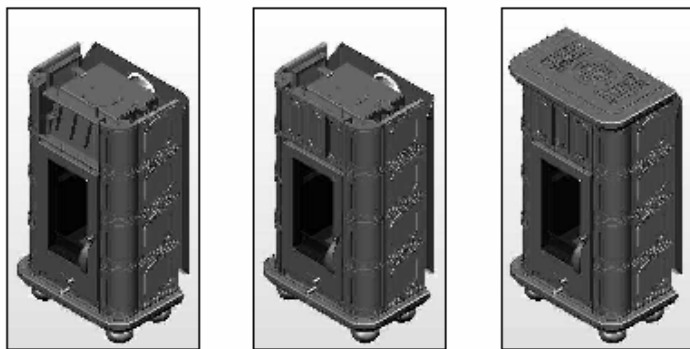




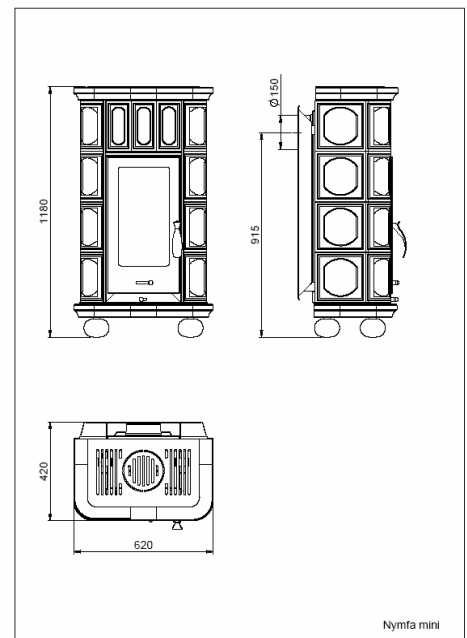
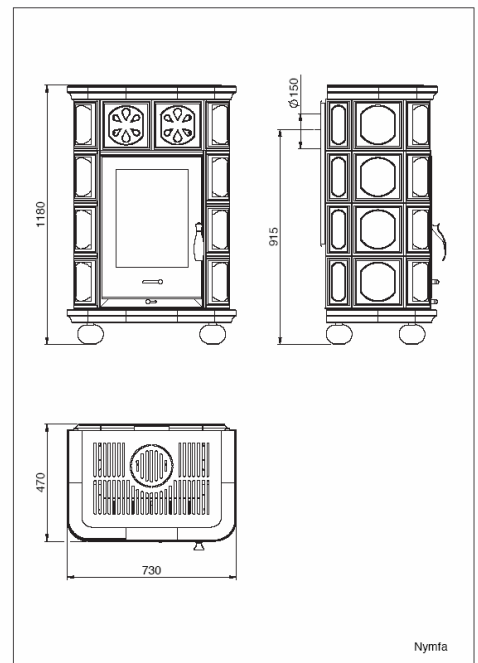
Katagolový list :	NYMFA	NYMFA mini
<b>Technický popis:</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Vložka:	E1	E1U
Výška:	1180 mm	
Šířka	730 mm	620 mm
Hloubka:	470 mm	420 mm
Hmotnost:	215 kg	180 kg
Výška osy odtahového středu:	915 mm	
Průměr kouřovodu:	150 mm	
Výkon nom./max.:	7/11 kW	5/8 kW
Výkon tepl.výměníku nom./max.:		
Matriál:	Žáruvzdorný plech , kachle	
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety	
Spotřeba paliva cca:	3 kg/hod	2,2 kg/hod
Max.délka polen:	330 mm	
Min.kouřový tah:	10 Pa	
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky	



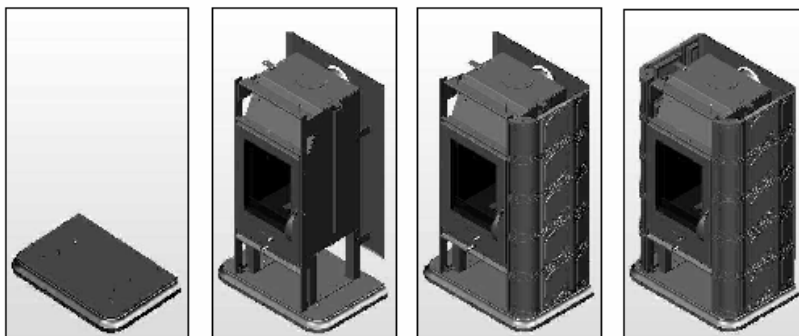
1. 2. 3. 4.



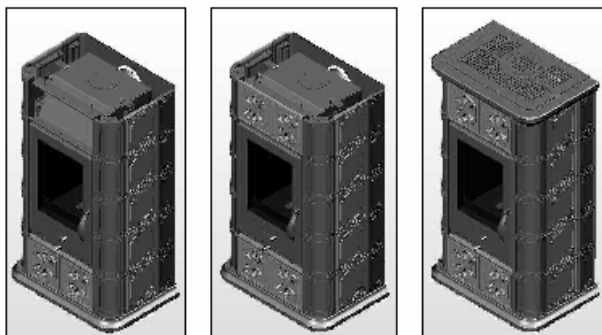
5. 6. 7.



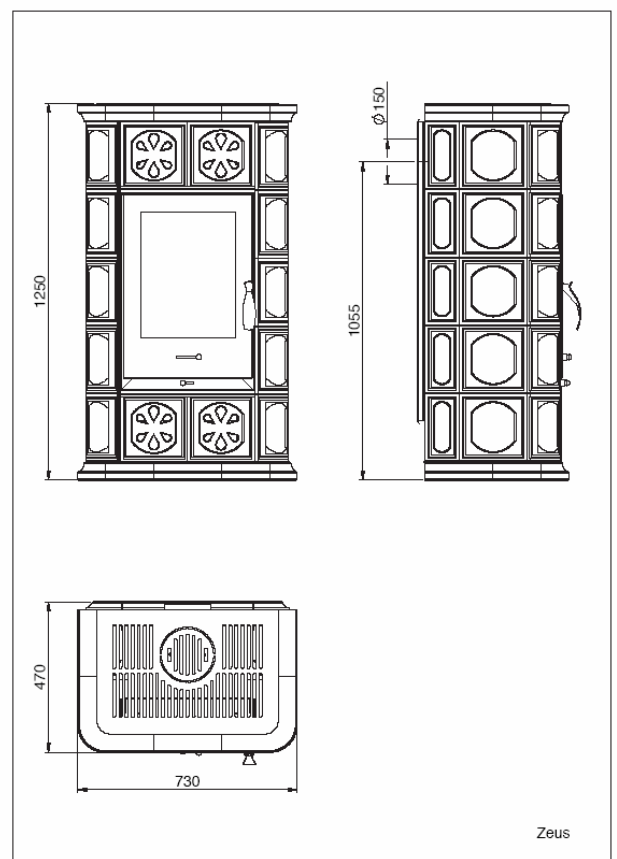
Katagolový list :	ZEUS
<b>Technický popis:</b>	
Vložka:	E1
Výška:	1250 mm
Šířka:	730 mm
Hloubka:	470 mm
Hmotnost:	230 kg
Výška osy odtahového středu:	1055 mm
Průměr kouřovodu:	150 mm
Výkon nom./max.:	7/11 kW
Výkon tepl.výměníku nom./max.:	
Matriál:	Žáruvzdorný plech , kachle
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety
Spotřeba paliva cca:	3 kg/hod
Max.délka polen:	330 mm
Min.kouřový tah:	10 Pa
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky



1. 2. 3. 4.

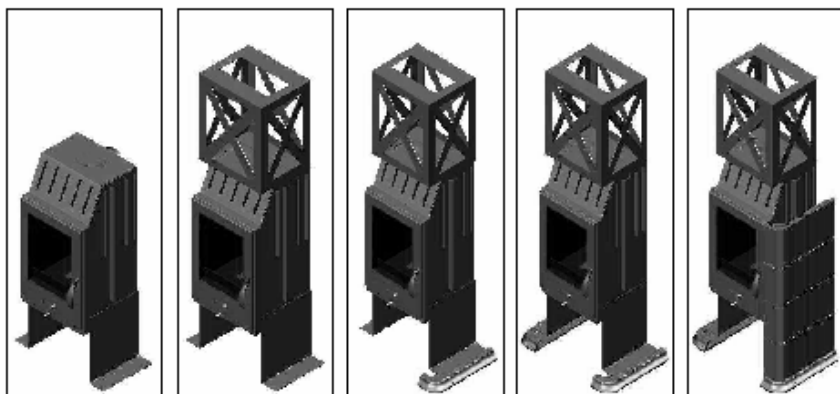


5. 6. 7.

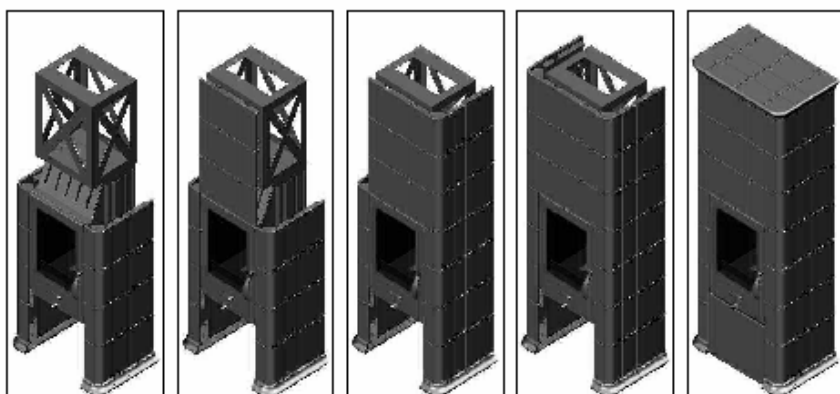


Zeus

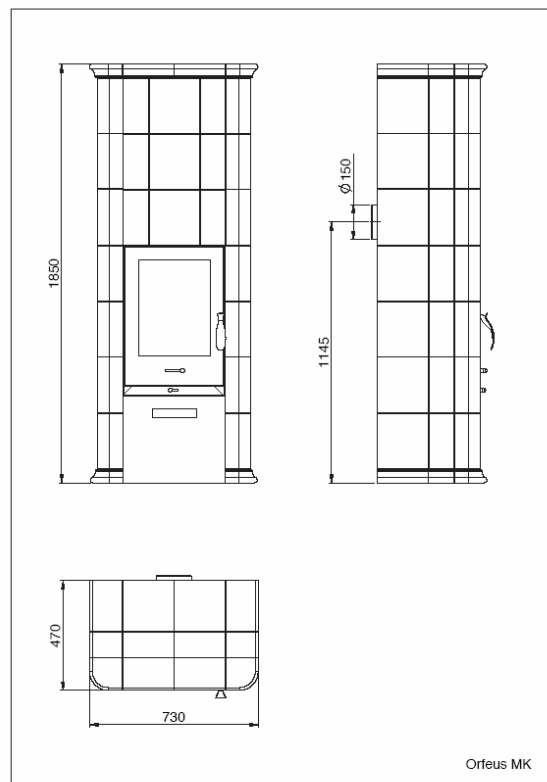
<b>Katagolový list :</b>	<b>ORFEUS</b>
<b>Technický popis:</b>	
Vložka:	E1
Výška:	1850 mm
Šířka	730 mm
Hloubka:	470 mm
Hmotnost:	230 kg
Výška osy odtahového středu:	1145 mm
Průměr kouřovodu:	150 mm
Výkon nom./max.:	7/11 kW
Výkon tepl.výměníku nom./max.:	
Matriál:	Žáruvzdorný plech , kachle
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety
Spotřeba paliva cca:	3 kg/hod
Max.délka polen:	330 mm
Min.kouřový tah:	10 Pa
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky



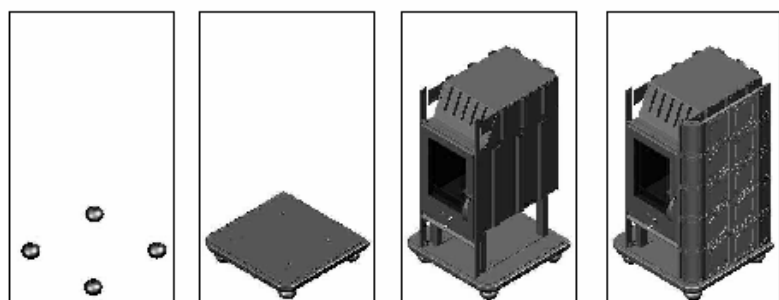
1. 2. 3. 4. 5.



6. 7. 8. 9. 10.



Katagolový list :	HERKULES	
Technický popis:	1	2
Vložka:	E1D	E1Dvo s teplovodním výměníkem
Výška:	1340 mm	
Šířka:	730 mm	
Hloubka:	750 mm	
Hmotnost:	345 kg	360 kg
Výška osy odtahového středu:	1170 mm	
Průměr kouřovodu:	150 mm	
Výkon nom./max.:	11/17 kW	
Výkon tepl.výměníku nom./max.:	7/11 kW	
Materiál:	Žárovzdorný plech , kachle	
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety	
Spotřeba paliva:	cca 4,5 kg/hod	
Max.délka polen:	500 mm	
Min.kouřový tah:	10 Pa	
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky	

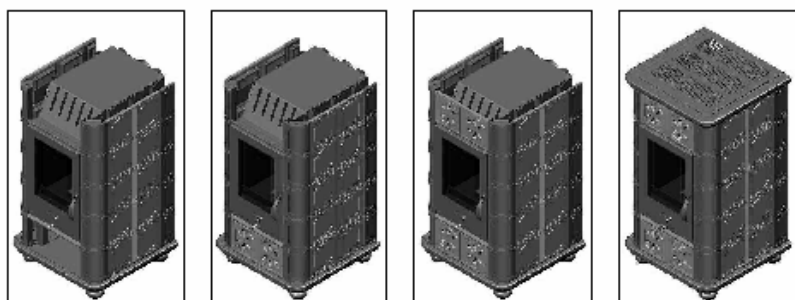


1.

2.

3.

4.

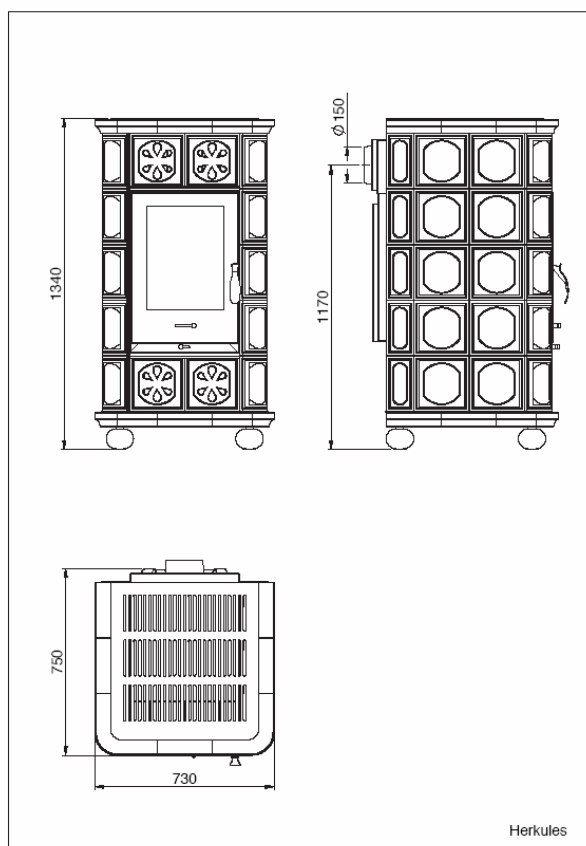


5.

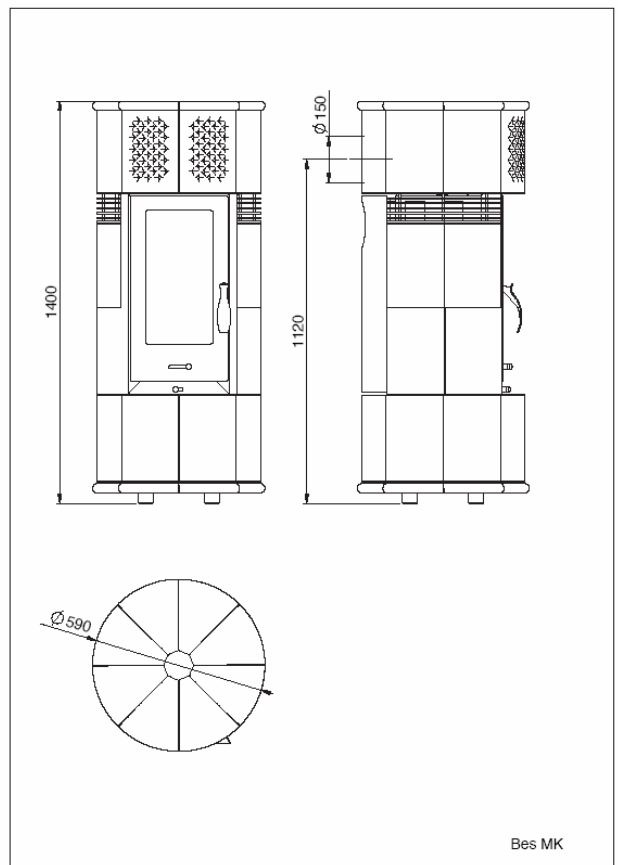
6.

7.

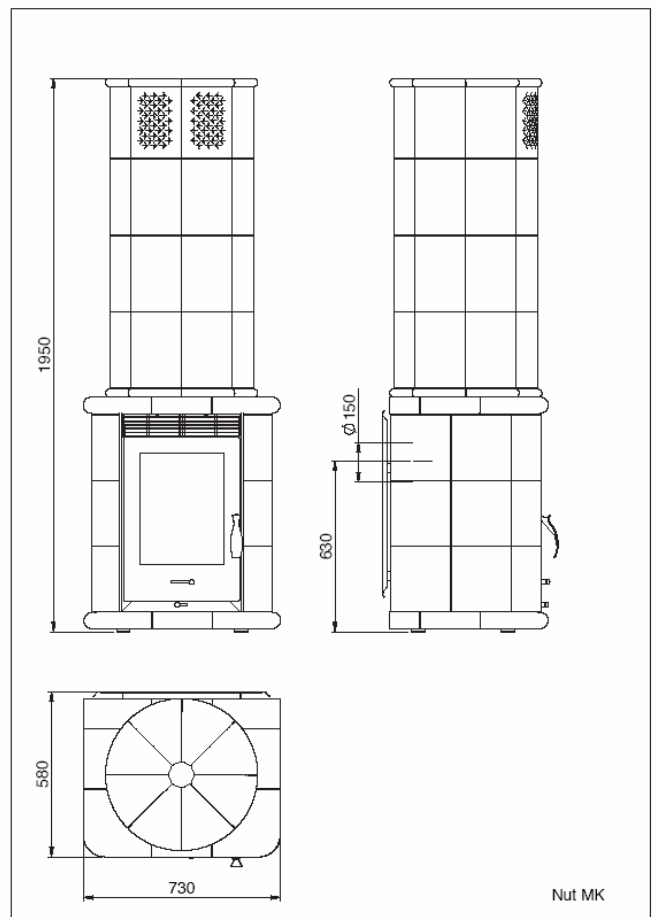
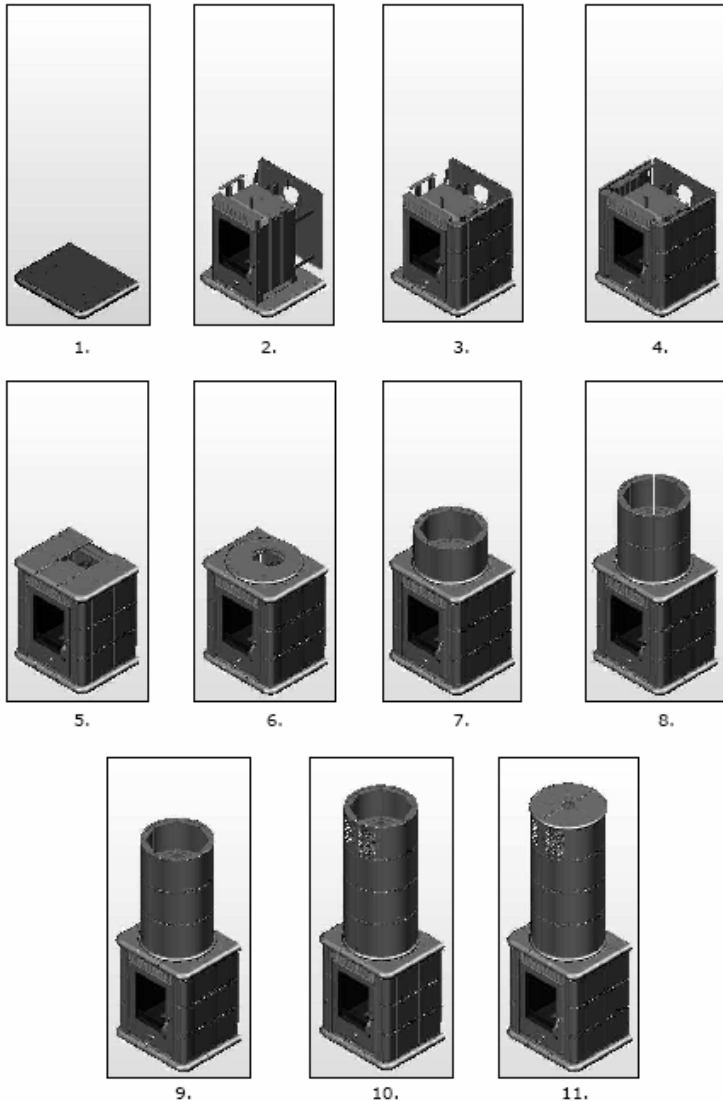
8.



Katagolový list :	BES
<b>Technický popis:</b>	
Vložka:	E1U
Výška:	1400 mm
Šířka:	590 mm
Hloubka:	590 mm
Hmotnost:	150 kg
Výška osy odtahového středu:	1120 mm
Průměr kouřovodu:	150 mm
Výkon nom./max.:	5/8 kW
Výkon tepl.výměníku nom./max.:	
Matriál:	Žáruvzdorný plech , kachle
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety
Spotřeba paliva cca:	2,2 kg/hod
Max.délka polen:	330 mm
Min.kouřový tah:	10 Pa
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky



Katagolový list :	NUT
<b>Technický popis:</b>	
Vložka:	E1
Výška:	1950 mm
Šířka:	730 mm
Hloubka:	580 mm
Hmotnost:	280 kg
Výška osy odtahového středu:	630 mm
Průměr kouřovodu:	150 mm
Výkon nom./max.:	7/11 kW
Výkon tepl.výměníku nom./max.:	
Matriál:	Žáruvzdorný plech , kachle
Palivo:	Dřevo, dřevěné brikety
Spotřeba paliva cca:	3 kg/hod
Max.délka polen:	330 mm
Min.kouřový tah:	10 Pa
Regulace spal. vzduchu:	I vzduch ovladačem na dvířkách II vzduch ovladačem pod dvířky





## ZÁRUČNÍ LIST

Distributor poskytuje záruku **5 let** na ocelovou vložku a **24 měsíců** na celý výrobek ode dne prodeje. Pro vložky s teplovodním výměníkem platí záruka **24 měsíců** od data prodeje. Z uvedené záruční doby jsou vyjmuty díly podléhající běžnému opotřebení, tj. těsnící šňůra a dále sklokeramický materiál, hradítko, rošt a vyzdívka kamen. Záruka platí při dodržení všech záručních podmínek. **Žádáme zákazníky, aby si před převzetím zboží zkontrolovali, zejména kachlové opláštění kamen, na pozdější reklamace nebude brán zřetel.**

Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v opravě. Při reklamaci uveďte, prosím, přesnou adresu a pokud možno také telefonické, případně faxové spojení a zašlete kopii faktury nebo daňového dokladu (prodejky).

Reklamace vyřizuje: **ENBRA, spol. s r.o.**  
**Reklamační oddělení**  
Durdřákova 5, 613 00 Brno  
Tel.: 545 321 203  
Tel./fax: 545 241 263

Název výrobku: .....

Provedení: .....

Výrobní číslo: .....

Datum výroby: .....

Datum prodeje: .....

*Součástí záručního listu je prodejní doklad.*

Razítko a podpis prodejce: .....



# ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady vzniklé prokazatelně v průběhu platné záruční lhůty a to vadou materiálu nebo závadou vzniklou při výrobě. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis uvedený na titulní straně. Spotřebitel může uplatnit záruku u autorizovaného servisu či v prodejně, kde byl výrobek zakoupen.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout pouze v případě předložení vyplněného záručního listu. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat si řádnost a úplnost uvedených údajů. Na kopie a nesprávně nebo neúplně vyplněné záruční listy, případné záruční listy vydané jinou firmou, nebude brán zřetel.

Záruční list je průkazem práv spotřebitele a je součástí výrobku. Je ve vlastním zájmu spotřebitele ho uchovat. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o zakoupení – paragon, faktura, leasingová smlouva a podobně. Pro případné prodloužení záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní list z těchto oprav.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo obsluhován v rozporu s návodem k obsluze a montážním návodem
- výrobek byl instalován v objektu, který nespĺňuje všechny podmínky ČSN 73 4210 „Provádění komínů a kouřovodů a připojení spotřebičů paliv“.
- údaje na záručním listu nebo kupním dokladu se liší od údajů na výrobním štítku
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu
- mechanické poškození včetně závad vzniklých při přepravě, poškození vzniklé nepozorností, živelní pohromou nebo jiným vnějšími vlivy
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace.

---

## UPOZORNĚNÍ PRO PRODEJCE

Prodejce je povinen úplně a čitelně vyplnit list v den prodeje. Při případné předprodejní reklamaci je nutno předložit řádně vyplněný reklamační protokol a nevyplněný záruční list.